

РЕКОМЕНДОВАНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. МЕДІАЦІЙНЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

«Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, врегульовуються у порядку медіації у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України згідно з його Правилами медіації».

Можуть бути використані такі положення:

«Медіація проводиться: _____».
(медіатором або «__» медіаторами)

«Місцем проведення медіації є _____».
(країна, місто)

«Мовою медіації є _____».
(українська, англійська або інша)

2. «ДВОРІВНЕВЕ» ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

«Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, врегульовуються у порядку медіації у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України згідно з його Правилами медіації. Якщо одна зі сторін заперечує проти медіації або якщо медіація була припинена без врегулювання спору, спір підлягає остаточному вирішенню в порядку арбітражу у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України згідно з його Регламентом».

Можуть бути використані такі положення:

«Медіація проводиться: _____».
(медіатором або «__» медіаторами)

«Місцем проведення медіації/арбітражу є _____».
(країна, місто)

«Мовою медіації/арбітражу є _____».
(українська, англійська або інша)

Арбітражний суд складається з _____».
(одноособового (або трьох) арбітра (арбітрів))

«Правом, яке регулює цей договір, є матеріальне право _____».
(країна, місто)

3. КОМБІНОВАНЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ДЛЯ ПРОЦЕДУРИ «МЕДІАЦІЯ-АРБІТРАЖ»

«Усі спори, розбіжності чи вимоги, які виникають із цього договору або у зв'язку з ним, у тому числі щодо його укладення, тлумачення, виконання, порушення, припинення чи недійсності, врегульовуються в порядку медіації у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України згідно з його Правилами медіації.

Якщо з допомогою медіації протягом [60] днів сторонам не вдалось остаточно врегулювати спори, розбіжності чи вимоги, то такі спори, розбіжності чи вимоги підлягають остаточному вирішенню в порядку арбітражу у Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України згідно з його Регламентом.

Якщо сторони врегулювали спори, розбіжності чи вимоги за допомогою медіації, то угода за результатами медіації передається до Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України для винесення рішення на узгоджених умовах згідно з його Регламентом».

Можуть бути використані такі положення:

«Медіація проводиться: _____».
(медіатором або «_» медіаторами)

«Місцем проведення медіації та арбітражу є _____».
(країна, місто)

«Мовою медіації та арбітражу є _____».
(українська, англійська або інша)

Арбітражний суд складається з _____».
(одноособового (або трьох) арбітра (арбітрів))

«Правом, яке регулює цей договір, є матеріальне право _____».
(країна, місто)